



5.1.48

SOFTBOX 435





UTILIZZI - USE - USO

SISTEMA COMPATTO PER TENDE A PACCHETTO CON AZIONAMENTO A CATENELLA INDICATO PER AMBIENTI DOMESTICI O PROFESSIONALI

- Indicato per tendaggi filtranti e trasparenti
- Softbox 435/2 frizione diretta (1:1)
L max 210 cm ed H max 250 cm di peso max 2,0 kg
- Softbox 435/1 frizione demoltiplicata (1:5)
L max 315 cm e H max 300 cm di peso max 3,5 kg
- Il meccanismo di sollevamento è contenuto nel cassetto «estetico» in alluminio
- Il sollevamento avviene tramite rocchetti avvolgifilo azionati da un meccanismo a frizione su cui si agisce tramite una catenella che determina il posizionamento della tenda.
- I rocchetti avvolgifilo sono dotati di sgancio per la rapida rimozione, lavaggio e re-installazione della tenda.
- Installazione a soffitto o a parete tramite mensole allungabili a sbalzo

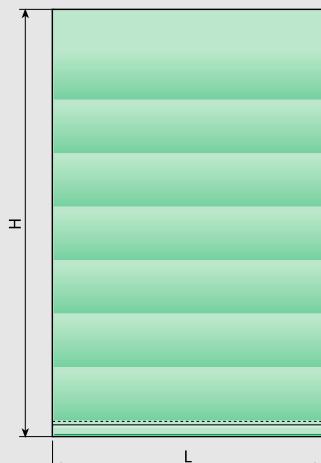
COMPACT SYSTEM FOR ROMAN BLINDS WITH CHAIN
IDEAL FOR HOME OR OFFICE APPLICATIONS

- Suitable for screening and transparent blinds
- Softbox 435/2 direct clutch (1:1)
max L 210 cm and max H 250 cm, max weight 2.0 kg
- Softbox 435/1 geared-down clutch (1:5)
max L 315 cm and max H 300 cm, max weight 3,5 kg
- The winding mechanism is contained inside the «esthetic» aluminium box
- Raising takes place by means of wire winders driven by a clutch mechanism worked by a chain-pull that determines the position of the blind.
- The wire winders are equipped with a release mechanism for quick removal, cleaning and refitting of the blind.
- Ceiling or wall mounted by means of extending brackets

SISTEMA PARA ESTORES PLEGABLES COMPACTO CON ACCIONAMIENTO DE CADENILLA, ADECUADO PARA AMBIENTES DOMÉSTICOS Y PROFESIONALES

- Adecuado para cortinas filtrantes y transparentes
- Softbox 435/2 embrague directo (1:1)
anchura máx. 210 cm, H 250 cm y peso no superior a 2,5 kg
- Softbox 435/1 embrague desmultiplicado (1:5)
anchura máx. 315 cm, H 300 cm y peso no superior a 3,5 kg
- El mecanismo de elevación se encuentra dentro del cajón «estético» de aluminio
- La elevación se efectúa mediante caretes de enrollamiento hilo accionados mediante mecanismo de embrague en el que se interviene con cadena que determina el posicionamiento de la cortina.
- Los carretes de enrollamiento hilo están provistos de desenganches para la rápida remoción, lavado y reinstalación de la cortina.
- Instalación de techo o de pared mediante ménsulas alargables

PORTATA TENDE - CURTAIN WEIGHT - PESO CORTINAS



Softbox 435/1

L max 315 cm
H max 300 cm

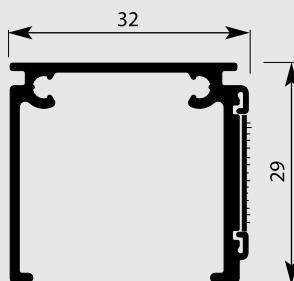
Softbox 435/2

L max 210 cm
H max 250 cm

Portata max ogni rocchetto 0,5 Kg cad.
Winding spool capacity 0,5 Kg (max)
Peso cada recogedor 0,5 Kg max

CARATTERISTICHE - DESCRIPTION
CARACTERÍSTICAS

1:1



- Profilo velcrado in lega d'alluminio estrusa 6060T6 UNI 8278
- Larghezza 32 mm; Altezza 29 mm
- Finitura superficiale: verniciatura poliestere bianco RAL 9016
- Rocchetti avvolgifilo predisposti per lavaggio rapido della tenda
- Supporti a soffitto in acciaio armonico, nichelati/acetalica
- Supporti universali in acetalica
- Peso fondotenda in lega d'alluminio UNI 6060, 4x40 mm

- Velcro-covered profile in 6060 T6 UNI 8278 extruded aluminium alloy
- Width 32 mm; Height 29 mm
- Surface finish: RAL 9016 painted white polyester
- Wire winders designed for quick blind cleaning
- Ceiling brackets in nickel plated/acetal resin matched steel
- Universal brackets in acetal resin
- Bottom rail weight in 4x40 mm UNI 6060 aluminium alloy

- Perfil velclado en aleación de aluminio extrudido 6060T6 UNI 8278
- Anchura 32 mm; Altura 29 mm
- Acabado superficial pintado poliéster blanco RAL 9016
- Carretes de enrollamiento hilo predisuestos para remoción rápida de la cortina
- Soportes de techo en acero armónico, niquelados/acetálicos
- Soportes universales en acetálico
- Elemento inferior de la cortina en aleación de aluminio UNI 60 60 de 4 x 40 mm



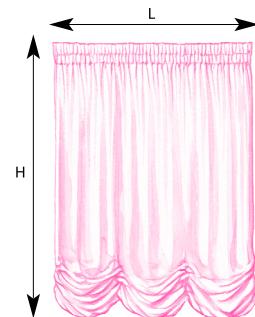
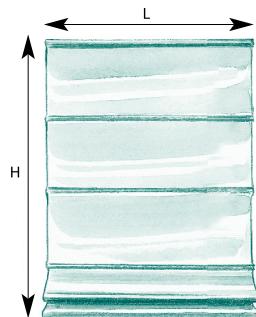
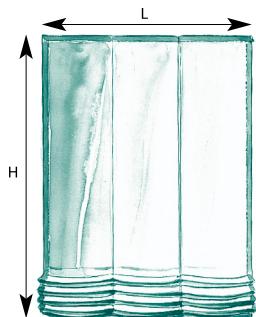
5.1.50

SOFTBOX

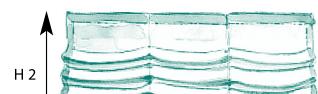
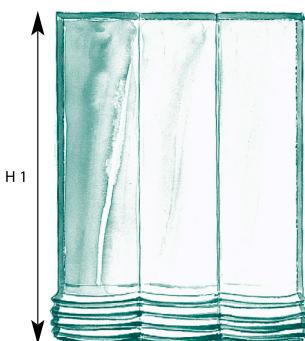
435



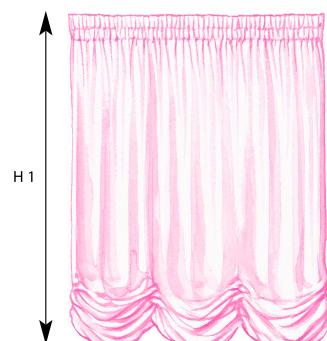
TIPI DITENDA - STYLES OF CURTAINS - TIPOS DE CORTINAS



INGOMBRI - OVERALL DIMENSIONS - ESPESORES

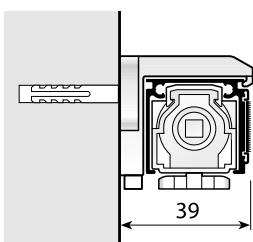


H 1 (cm)	H 2 (cm)
100	23
150	29
200	32
250	38



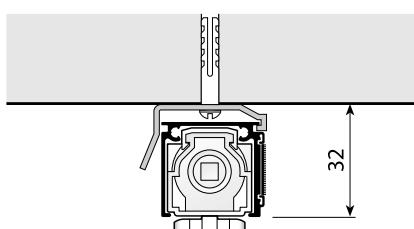
H 1 (cm)	H 2 (cm)
100	40
150	50
200	60
250	70

INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALACIÓN



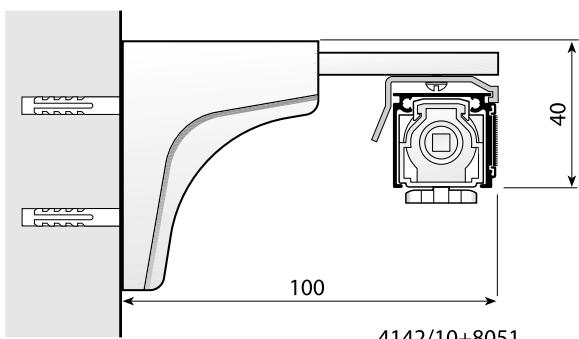
A parete
Wall mounting
A pared

3267

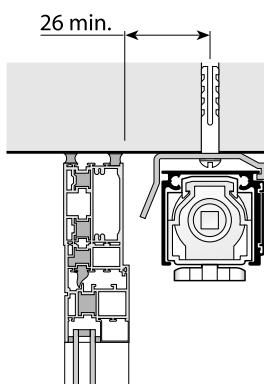


A soffitto
Ceiling mounting
A techo

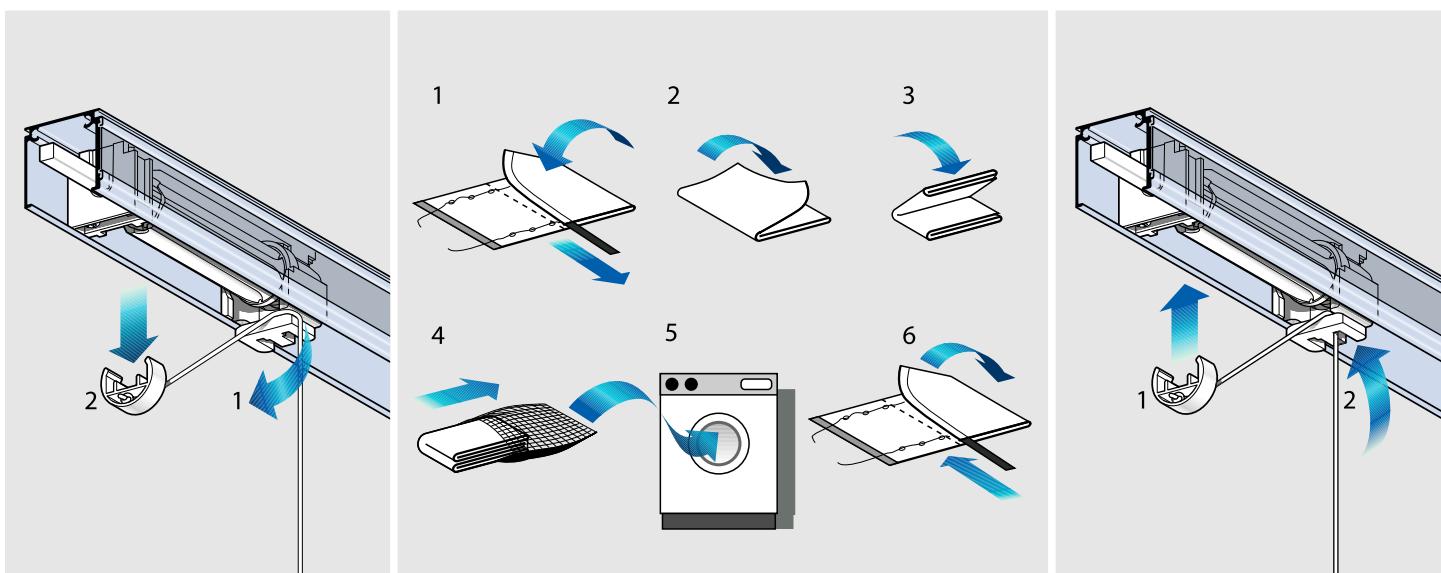
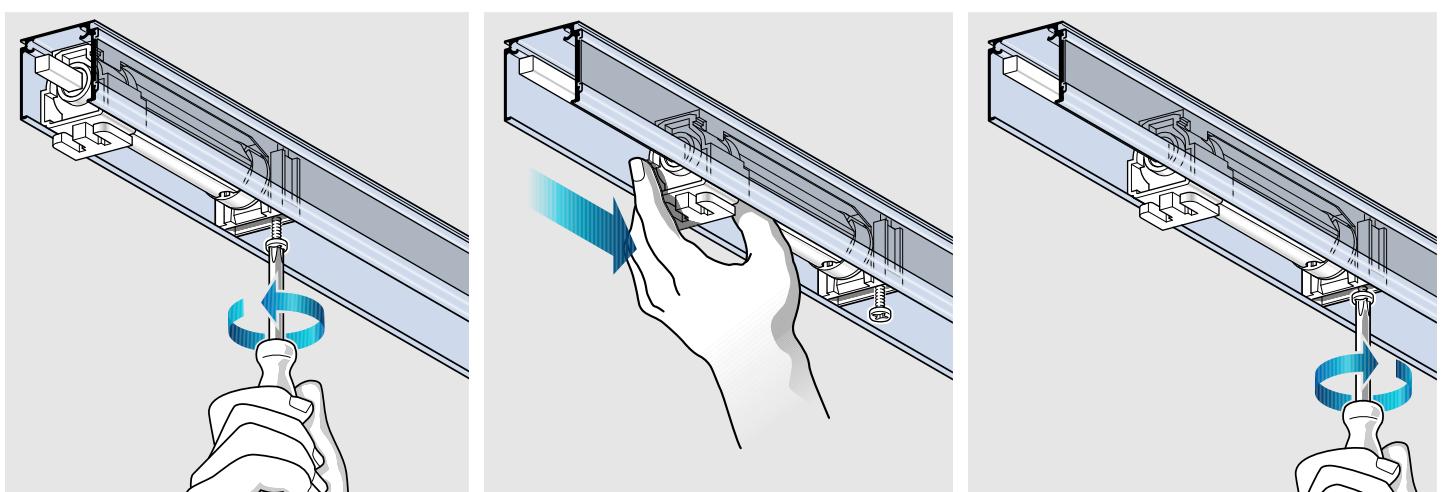
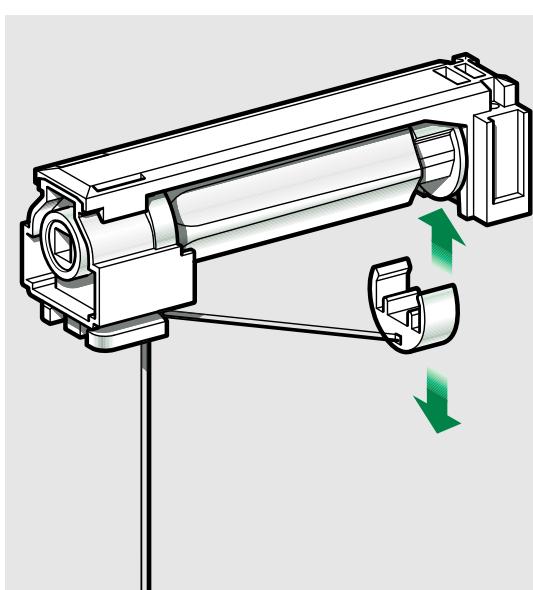
8051



4142/10+8051



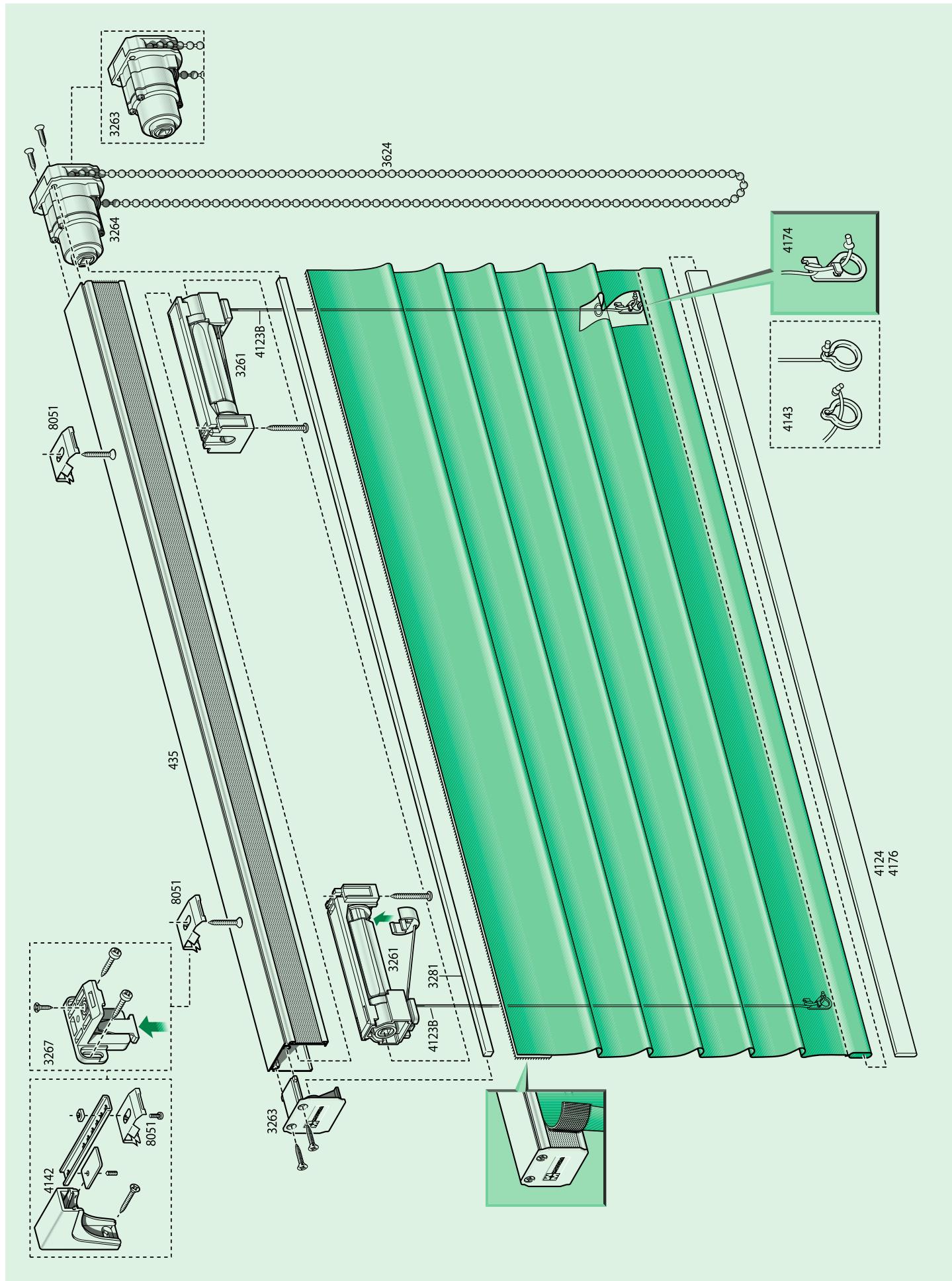
8051


LAVAGGIO - WASHING - LAVADO

TRASLAZIONE ROCCHETTI - ADJUSTABLE WINDING SPOOLS - TRANSLACIÓN RECOGEDORES

ROCCHETTO 3261 - REF. 3261 SPOOL - RECOGEDOR 3261


Il rochetto avvolgitore è una soluzione innovativa brevettata che permette:
 • La risalita della tenda perfettamente orizzontale con azionamento a filo
 • La rapida rimozione del telo
 Il particolare profilo del rullo avvolgitore, favorisce la disposizione ordinata delle spire e garantisce un perfetto avvolgimento del filo per una risalita massima di 300 cm.
 Il sistema di sgancio del filo dal rochetto (del filo) offre la possibilità di una rapida rimozione del telo, agevolando in tal modo il lavaggio e la re-installazione della tenda.

The thread winding spool is an innovative patented solution that allows:
 • The perfectly horizontally rising up of the curtain
 • Fast removal of the curtain
 The particular design of the winding spool helps the correct disposition of the loops and guarantees the correct winding of the thread for a maximum 300 cm heightness.
 The thread uncoupling system from the spool offers the possibility to remove the curtain quickly making the washing and re-installing of the curtain easy.

Los caretes de enollamiento hilo son una solución innovadora patentada que hacen posible:
 • la elevación de la cortina an perfecta horizontalidad con accionamiento a hilo
 • rápida remoción de la tela
 El particular perfil del rodillo bobinador arregla la distribución de las espirales y garantiza un perfecto enrollamiento del hilo por una elevación máxima de 300 cm.
 El sistema de desganche da los caretes del hilo brinda la oportunidad de una rápida remoción de la tela,favoreciendo la re-installación del la cortina.



Rua Mestre Sidónio 9A, 9020 - 365 Funchal, Madeira, PORTUGAL (junto ao hiper Continente / Viveiros)
Telefone: 291 741 884 | Telemóvel: 96 50 10 699 | E-mail: info@lismarca.pt

WWW.LISMARCA.PT